

# 1 San Pedro

## *'Ka amøñigueh' chib pørig*

<sup>1</sup> Na Pedro Jesucristo nan nøashib karua ørig i kilgawan pørar misag nømuim pirau kømøtø, peesrø tru ørø amba warabelan, Ponto pirausrøn køben, Galacia pirausrøn køben, Capadocia pirausrøn køben, Asia pirausrøn køben, Bitinia pirausrøn køben, <sup>2</sup> Tius Møskai tru manasrøwei nebua ashá, nø lawa wesrailan, tru Espíritu Santogurri ñimune tabigwei tarømarøb, Jesucristo karuilan møra marøb, katø Jesucristoi anindøga chishmarøb indiilan. Tius ka yandø tab indigwanba, chi isumgaig tab købigwanba uñcha tøgagønrraimab isur.

## *Tiuswan kasrag køb wamindig*

<sup>3</sup> Namui Señor Jesucristoi Tius Møskaimbe mayanguen tab indig kørnrrain køn. Nøbe purø nu lastima tøgagua, namun katøyug srøig kallangaruig køn, tru treeg kørnrraitamab isua munig melamig managucha patsønrrabig kømigwan nam tøgagønrrai, tru Jesucristo kwabelai utugurri katøle øsiiraikkurri. <sup>4</sup> Tru patsønrrab kømíig Tius namun keta tranamig tøgagúibe pinønrrabig kømøwei, chigøben kaiba linchabig kømøwei, merguranrrabig kømøwein køn, tru ñim tøgagønrrai srømbalasrø ñimuyasig esegaig pasrabig. <sup>5</sup> Ñim isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúikkurri Tiusbe nui maramburab mariitøga chinchimønrrai ashib tøga kuilø køn,

yandø kerriguwan tru kaigyugurri wesraig kømig tamara pasrig tru srabe kwaløm kenamarig kønrrabigweyasig.

<sup>6</sup> Øyeekkurri ñimbe truba kasrag kuilø køn, inchippa kan maya yanatø chigøben, chigøben nebuig isuig melamig punrraptiig kuindøgucha.  
<sup>7</sup> Kaguende isubigwan ñim Jesucristoinuutø pasra pønrraibe kan oro lataitøguen kømø, purø tabig køn. Tru oronma managatig kønrrabig kømøgwanguen maig køtashchab ashchappe, nagu parramig køn. Inchawei ñimui isubigwan Jesucristoinuutø pasra pønrraigwan maig køtashchab asha kørrømarikkurrimbe Jesucristo kenamisrøb kwalømbe ñimune søl marig kui asamba, maya nuguen tabig indamba, katø tabig kui asha tab indamba indiilø kønrrun.

<sup>8</sup> Ñimbe Jesucristone ashmuindøgucha, undaarabelø køn. Katø møimbe nun kaptøga ashippe, ashmubendø, nun kørewa, purø nuig purø tabig kui møra, truba kasraaran, tab købiitø ni manchaguen chi tamgaikke, <sup>9</sup> pøs tru ñimui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúig yandø tru nebumigwan nebuben, tru ñimui møsiimera kaigyugurri wesrailø kørrømisrig.

<sup>10</sup> I kaigyugurri wesraig kømigweimburappe Tius tru maig karuigwan eshkabelø Tius tru ka yandø tab indigwan ñimuin kønrrai nøm waminchibeløbe manasrøwei maig køtashchab ashchab, truba truba tab ashib, payib laig købig køn. <sup>11</sup> Cristoi Espíritube truilan manawei eshkaig købig køn, tru Cristobe truba kaig indinab megamigwanba, katø tru wendaube tørguegwalmabig kønrrabigwanba. Inchen nømbe

mu k̄otashchab ke ashimmørø inchib, katø treebe mana k̄onrrermab indig k̄obig k̄øn, tru Espíritu n̄omuinug pasrøwa eshkaigwan. <sup>12</sup> Inchen tru n̄øm eshkab wamindigwane n̄omuyasig k̄onrrain k̄ømøtø, ñimuin k̄onrrai, Tiusbe n̄omun kenamarig k̄øn. Tru srømbalasrøngurri Espíritu Santon ørig treeg maringaruitøga tru m̄øin kwaløm srøig purø tabigwan ñimun eshkabelø kusrenaniibe, tru merrabsrø Tiuswei tabig srø wamwan waminchibelø wamindigwandøwei ñimune eshkan. Pøs tru øyeelane ángelesmeratøweinguen nebua asinrrabna kui indan. <sup>13</sup> Inchawei treeg k̄obene, chi maramigwane kanmaytø tab isua, tab asha maray, tru Jesucristo kenamisrøb kwaløm Tius ka yandø tab indigwan keta tranamigwane jkatø! truigwandø muniirab.

*Tius namun wamappe, tabigweyasig tarømariilø k̄onrrai wamig*

<sup>14</sup> Maig karuigwan m̄øra marøb nusrkalø latailø amønay, Tiuswan ashmeelø køb uras maig amøñig k̄øben amøñib lataig k̄ømøtø. <sup>15</sup> Treeg k̄ømøtø, kaiba lindiimíig chishig newan tabig amønay. Kaguende Tius nø wamabiima newan tabig k̄øn. <sup>16</sup> Inchawei nui wamwan pøriiløyuma Tiusbe trenchibig k̄øn: “Ñimbe newan tabelø kuy cha; nama newan tabig kur” cha.

<sup>17</sup> Møigwandøgucha atsi marmøtø, n̄øm maig mariilan maig k̄onrrabigwan marøb Tiuswan ñim: “Namui Møskain” cha, wamabeløbe, chu urastøgucha yu pirau managatig k̄ømø, ka petø warabeløbe, nune k̄øriibala amønamig k̄øn. <sup>18</sup> Kaguende Tiusbe ñimune chi tabig

marig kørrømisrtrabgaigwan marøb amønaigugurri wesraig køn, tru treegwane ñimui merrabsrø kölli misaamera marøb amønaigwan ñim tøga kørramisrig købigwan. Inchawei ñimbe tru øyeegugurri wesranrrab purø pagaraigwane tsabøtø ashibelø køn. Truigwane mana pinønrrabgaitøga purø tranig køn, kan oro lataitøga kømøwei, kabe an lataitøga kømøwei, treeg kømotø. **19** Cristobe kwawa, nui purø tab anindøga ñimuyasig treeg marig køn, kan ubisha-unø chishchig, newan tabzhigwan kweetsi lataitøwei. **20** I pirøwan marmøwatø Cristone manawei wesrua pasrig købig køn øyeegweyasig. Incha møin kwalømmerawan kenamisran, ñimuyasig tab kønrrai. **21** Inchawei ñimbe nøgurri Tiuswan kørewa pønrramisran, tru Criston kwailai utugurri øsiirangarua, katø nune tørguegwalmabig kønrrai marøbigwan. Inchawei treeg købene, ñimui isubigwan Cristoinug pasra tøgagúigwanba, truba truba munig melamigwanba Tiusweinuutø pønsra kønrrain køn.

**22** Incha møimbe, tru newan ciertonigwan ñimbe møra marikkurri ñimui møsiimeran chish marin køn, nunelan ka undaarannmab ashchaindø kømotø, undaarannrab isua, undaarabelø kønrrab. Inchawei kangurrin kangurri manrraugurri newan isua undaaramburab undaaray. **23** Pøs ñimbe katøyug kal-lawar køn, møskalø pinønrrabelainukkurrin kømotø, Tiuswei wam øsiguig, managuen pinønrrabikkaig pasrabig pasrabigugurri. **24** Kaguende Tiuswei wamwan pøriiløyube trenchibig køn:

“Maya misaabe kan kau lataig køben,

nøm purø nørreelø tabig kuibe  
kauyu kan u lataitø køn cha.

Tru kaube mul-laben, ube peñen,  
25 Trune Señorwei wambe managatig kønrrabig  
“køn” cha.  
Inchawei i tru wam ñimun eshkaibe tru tabig srø  
wam truig køn.

## 2

### *Tiuswei misaamera*

<sup>1</sup> Inchawei treeg købene, chigurrimbunø kailan  
køben, katø chine may wamincha isiilan køben,  
ka palatø tab indiilan køben, mendaigwan chigur-  
rin køben pusrkwai asiilan køben, chigurrimbunø  
wam kusrub indiilan køben elatsay. <sup>2</sup> Kan srø kal-  
laig ureezheelø pitsø muchig kuinchib lataitøwei,  
tru Tiusweimburabig pitsø chi peeba lindisaimíig  
lataigwan ñimbe ke chindamdø kui inchib lay, tru-  
ikkurri nørrørawa, kaigyugurri wesraig kømigwan  
tøgagønrrab. <sup>3</sup> Kaguende ñimbe yandø Señorwane  
purø tabig kuin kui tsabø ashibelø køn.

### *Cristobe truya marøbelø pølbasrtrab katsigu wayi srug lataig*

<sup>4</sup> Ñimbe Señorwan kemalay, tru Øsig Srugwan.  
Truigwane misaamera kaashippe, kaasig  
købendø, Tiusweimbe lawa wesruig, purø tab  
sruuzhig køn. <sup>5</sup> Inchawei ñim øsig sruumera  
Tiuswei yayu ñimgucha marøb kusrunrrain  
kuy, sacerdotesmera Tiusweindø tarømariilø  
kua, Tiusweimburab maramigu keta tranøb  
pønrramig kønrrai, Jesucristogurri Tiusweyasisig

chull indamdeelø. <sup>6</sup> Inchawei Tiuswei wamwan pørigube trenchibig køn:  
“Sionsrø kan sruug trarrar cha.

Truibe katsigu pølbasrtrab wayi sruug,  
lawa wesruig, purø tabzhig køn cha.

Trunundø isua pasramisrøbiibe  
køriimisra kørrømisrtraamøn” cha.

<sup>7</sup> Ñim nundø kørebelaimbe tru sruube purø nuig tabig køn. Inchen tru nundø køremelaimburappe Tiuswei wamwan pøriiløyu øyah taibe nebun:  
“Tru ya marøbelø kaasig sruube  
niga pasrønrrai katsigu pølbasrtrab  
wayig srukken misrig køn” taig.

<sup>8</sup> Katø øyeekkucha chibig køn:  
“Kan sruug srurrengwangularumba,  
katø penøsrkamba inchib sruug køn” taig.

Pøs nømbe Tiuswei wamwan maig taigwan mørmeeløgurri srurrengwan. Nømune trendø øyeeg nebuig melønrrai marig købig køn.

<sup>9</sup> Trune ñimbe Tius lawa wesruig misaamera, reywei sacerdotesmera, newan tab misag purø nørrø, Tius tru nui truba tabig mariilan eshkab misaamera kønrrai mariilø køn, tru ñimun purø løstøyugurri nui purø tørigu pønrramig kønrrai wam-abigweiwan. <sup>10</sup> Ñimbe merrapte Tiuswei misaamera kømuig køn. Trune møimbe si, nui misaamera køn. Merrapte ñimbe Tiuswei lastima asigwan utønrrab kaima kuig, møimbe lastima asigwan yandø ñimbe nebua uta pønrran.

### *Tiuswei karuig melabeløsun amønay*

<sup>11</sup> Nai undaarailø, yu piraube kan peg pi-rausrøngurri ka petø amrruatø latailan ñimun

waminchar, ñimui mësigwan kwayab pasrabig tru ñimui asru kaig marøg købig arrubigwan tius-manda marmøtay cha. <sup>12</sup> Judios kómø misaamerá Tiuswan ashmeelai utube nömguen ñimun asha kusrenrrai amónay, ñimune ke larrø kailø kui lataig wamindindøgucha, ñim tabig mariilan ashabe, mayeelan maig mariilan Tius payib kwaløm truløbe Tiuswan truba tabig waminchai.

### *Misagwan asha karub purrabelan mørramig*

<sup>13</sup> Ashib karub purrønrrai møguelø purrønniilane nöm maig chiben møray, namui Señorweyasig. Tru maya misagwan ashib karub wabig, reywan lata, <sup>14</sup> katø kubenadurmeran lata, kaguen truiløbe kailane mørøsrkøb, katø sølgandø marøbelane nömdøwei tabig waminchai Tius øriilø kuimba, treetøwei nömune mørramig kön. <sup>15</sup> Kaguende Tiusbe ñimune sølgandø martraiwei isun. Trumay marene, tru chugúinguen mørmbendø waminchibelø chinetø wamindiilane ñimbe mu mandamgaig kasra pønsrønrrun.

<sup>16</sup> Ñimbe amøñippe, chi iløsrkøbig chigaig ñimuimburaø amøñibeløsun amónay. Inchendø 'chi iløsrkaimig namuimburaø amøñibelø ker' chiptø, trunune kaig maramigweyasig merrarrawa, marøb kómumig kön. Treeg kómøtø, Tiuswei maramigu marøb melabelø latailø tab isua amónay. <sup>17</sup> Mundøgucha maig købash inchimø, tab indamigwan treeg tab inchib, nunelan undaarab, Tiuswane køriibala amøñib inday. Katø tru reywan chigucha maig købash inchimub tab indamig kön.

*Cristo maig købash indinab megaigwan nam  
asha kusrenrrai kørrømarig*

<sup>18</sup> Karuindiig melabelø, ñimun karub pera købelane maig købendø inchimø, kørribala møramig køn. Tabelø chinchimeelandø kømøtø, martrain chippe, ke kandø kandø wamabelan chigucha treetøwei møramig køn. <sup>19</sup> Kaguende øyeebe tabig køn, møigwan køben isumdiig arruben treegu ka awentab, chi kaig marmubendø, maig købash puinab megamig kuindøgucha Tiuswan isua pasrabig kuikkurri. <sup>20</sup> Inchen ñimun chigøben kaig marikkurri ichabetøbene, ñim tammay ka melaptø melaindøgucha, ¿ñim treeg melaigwane Tiusbe chincha tabig kui ashchab kø? Inchen ñim sølgandø marikkurri maig købash indinab tammay melaptø melaibe, treebeguendø Tiusweimbe truba tabig køn. <sup>21</sup> Tiusbe ñimun wamappe, øyeeg nebunrraiwei wamig køn. Kaguende Cristogucha ñimuyasig truba kaig indinab megaig købig køn. Nøma maig uñibig køben, ñim treetøwei asha kusrenrrain kuig køn, ñim truwandøwei amøñibelø kønrrai.

<sup>22</sup> “Nøma chigucha chi kaig marmøwei,  
ni mana kwaløm mungucha may wamincha  
isømøwei inchibig køn.”

<sup>23</sup> Chigøben tsalø wamab trømbøig wamøbene, Cristobe treetøwei løtømuig køn. Nun chigøben truba isumdiig maringucha, nøgucha ‘chigøben maramønrrun’ chimøtø, maig kønrrabigwan Tius sølgandø asha marøbigwan nø asha martraim pasrøbig køn. <sup>24</sup> Namui kaig mariilane Cristo nøtøwei nui asru niga yaig køn, kurusu mesrøb uras, kaig maramigweimburappe nambe yandø kwailø latailø kørømisra, sølgandø tabig amønamigu øsiguelø kønrrai. Ñimbe Cristoi

kørriindiiløtøga tamariilø kuig køn. <sup>25</sup> Kaguende ñimbe merrabsrømbe kan ubishamera pella, nøørøtø amøñib latailø kuig, møimbe katøle Ubisha Ashibigweimay amrruin køn, tru ñimui møsiimeran chu uragucha chinchimønrrai Ashibigweimay.

### 3

#### *Kasharawarmera mandø amønamig*

<sup>1</sup> Inchawei treetøwei ñim sraløgucha ñimui kelan maig chiben tammay mørøb melay. Kelø mørøbøben Tiuswei wamwan kørreeløguen, kan triitøguen wamindamig palain kømø, ñim maig kobash kømø, mandø tab melaigwan ashatø, Tiuswei mayu punrrai, <sup>2</sup> tru ñim chishig tabig amønaigwanba, køriibala melaigwanba nøm nebua asha. <sup>3</sup> Ñimui tabzhiibe asru pala tamarikkurrin kørnraian kømøtø kuy, pusrugwan purø tabig tamarøb, oromera tabzheelø pønsrøb, purø nørrøweyelø keb indiiløyu. <sup>4</sup> Treeg kømøtø, ñimui manrrau kørnraai inday; mana patsab minchabgaig, larrø kørøtiig kuiguba, larrø tammayig kuiguba kørnraai. Inchen øyeebe si, Tiuswein kabyube purø tabzhig kui asig køn. <sup>5</sup> Pøs merrabsrøngucha øyeegwein købig køn, ishumburmera Tiusweyasig tarømariilø tru tabzhig nøm tøgagúibe. Nømbe Tiuswandø muniirabelø kua, nømui kelø maig chiben treeg melabelø købig køn. <sup>6</sup> Inchawei Sarama treeg kuig køn. Abrahamwan mørøbig køptø: “Ñi, nai ashib karub” cha wamabig køn. Inchawei ñimbe Sarai nimbasrmera lataig misrin køn, ñim treeg sølgandø

marabe, chiwangucha chi kørig kui pønrrabig chigar.

<sup>7</sup> Katø ñim kelögucha treetøwei ñimui sralane chugúi mørmiig lataig kømøtø, tab isua møra pera kuy, nømun maig tab tøgagømig køben, trumaygue, ishuumisaabe møg lata kømø, mas kulgaguig kuimba, kaguende nømgucha ñimba kangue-larrøtø øsig amønamigwan Tius keta tranig tøgar kuikkurri. Øyeeg maray, ñim Tiusba waminchen, chiyugucha iløsrkaimiig kønrraimbe.

### *Tabig marendø chinetø puinab*

<sup>8</sup> Trube, møimbe ñim mayeeløba kandø lataig isua lincha pønrray. Chigøben kanelan nebubene, nan kui lataig isub, nunelø lataig undaarab, tab inchibelø kob, køramgailø tammayelø kuy.

<sup>9</sup> Mugøben chigøben kaig marene, lata treetøwei marmøwei, tsalø wamøbene, lata treetøwei løtømøwei inday ñimbe. Treeg kømøtø, ñimgurrimbe ‘mayanguen tabig kønrrun’ chinrrigay. Kaguende Tius wamappe, ñimun tabigwan utønrrai wamig køn. <sup>10</sup> Kaguende:

“Møikkøben nui øsig tsumigwan tabig tøgagøb,  
tab kwalømmera tøgagug købene,  
nui niløwane isua møra tøgagømig køn,  
kaig waminchimønrrab,  
nui triitøga isa may wamincha  
kegørrøsrkømøweingue.

<sup>11</sup> Kaigyugurri wemallib, tabig sølwan maramig køn.

Ambugurri igerri tab kønrrabigwan lab,  
truwani unamig køn.

**12** Kaguende Señor Tiuswei kabmerabe sølgandø tabelaim pala ashib pasrøben,  
nui kalumerabe nøba wamindiilan mørtrab muniitø pasrabig køn.

Trune Señor Tiusbe kaig marøbelane nømuingatø pasrømøn.”

**13** Ñim chu uragucha tabigwandø martrab inchib meløbene, ¿ñimune mu kui kaig martrautah? **14** Inchendø treeg sølgandø tabig maramigwan marøb melaindøgucha, isumdiig nebubene, ñimbe mayanguen tab kuilø køn. Tru kaig inchibelan kørig kui inchimøwei, kwarmøwei inday. **15** Masken treeg kømøtø, Cristone ñimui manrraube øø ashib karub pasrabig mara tøga pønrray. Tru ñim Tiusweimburabigwan muniirab melaigwan mugøben: “¿Treebe maig kø?” cha ñimun payene, mandø løtamigwan chu urastøgucha isua pusra amønay. Inchendø treeg marøppe, nømune maig købash inchimøtø, kwa tammay maray. **16** Ñimbe ñimui isub kebachib pasrabigube chi ‘kalø køn’ chibig chigar kømig køn, ñim Cristoinug tabig amønaigwan ke ka indzatø ashibelø nømguen køriimisra kørrømisrtraingue.

**17** Tius trendø treeg kønrrain købene, sølgandø marøb megawa, kaig indinab megamikken søl køn, kaig mara kømøtø. **18** Kaguende Cristotøweinguen, nøbe sølgandø tabig kuagucha, tru sølgandø tabig kømeelayasig kaig indinab megawa, kaig mariiløgurri kwaig køn, kanmaytø managatigweyasaki, katø, katø kwanrrab kømøtø, namun Tiusweimay pera inrrab. Nui asrwane kwangaruindøgucha, nui espíritune øsig

kungaruig køn. <sup>19</sup> Incha nøbe espíritu kuig køppe, tru espíritumera merrarrawa, keeriilø pønrrabelan Tiusweimburabigwan eshkab kusrenanig køn. <sup>20</sup> Tru espíritumera trusrø pønrrabeløbe, merrabsrø tru Noé tsub kwalømmerawan mørøg kømui inchibelai espíritumera købig køn. Tiusbe tru uras nømune truba tammay muniiraig købig køn, tru nu barcon marøb kømne. Tru barcoyu kebamba, piugurri øsig webambubeløbe mamdøzhiitø kuig køn, ochoeløtø. <sup>21</sup> Inchen tru pibe tru møi ya piu umbu ulsra kaigyugurri wesrailø kömigwan eshkabig kuig køn, Jesucristo kwawa, katøle øssiiraikkurri. Tru piu umbu ulsraibe asrwan chillig kömønrrai ‘chishmarøbig køn’ cha eshkabig kömøtø, Tiusweimburab namui isub kebachib pasrabigu chi ‘kalø køn’ chibig chigaig møingurrimbe nøbatø pasramigwan eshkabig kuig køn. <sup>22</sup> Incha nøbe møimbe srømbalasrømay ya, Tius Møskawai kusrmay waben, katø ángelesmera lata, nøm ashib karub pønrrabelø lata, maramburab marøbelø lata nø maig chiben mørøbelø køn.

## 4

### *Tius ñimun maig martrai traniiløbe trunun maray*

<sup>1</sup> Inchawei Cristoma nui asru kaig indinab megaig købene, ñimungucha nø mariimaytøwei martrab tamara pønrray. Kaguende møikkøben asru maig købash indinabiibe tru kaig maramigwane yandø nøørø mara pasran, <sup>2</sup> katøguchi øsig unamig arrubigube yandø asr mumay srua iben, treeg uñchab kömøtø, Tius

maig uñchain køben, treeg uñchab. <sup>3</sup> Tru judíos  
kømø misaamera Tiuswan ashmeelø maig  
marøbelø køben, merrabsrø ñim treegwei marøb  
amønaibe yandø trutø tsabø køn. Pøs trømbøig  
kaig indiiløyu amøñib, trømbøig kailø martrab  
isub, mutsiirab, kaig fiestamerayu amøñib, katø  
tulundzuna mutsiiramburab mutsiirab, katø  
chiwangøben kan tius kui lataig inchibelø larrø  
kailø køn, nømbe. <sup>4</sup> Inchawei nømune møimbe  
pesriig asønan yandø nømun ñim treetøwei  
nøm trømbøig marøb llirab pønrrainug lincha  
marøb pønrrømubene. Incha treekkurri ñimune  
trømbøig waminchibelø køn. <sup>5</sup> Inchendø nømbe  
Tius tru øsiguelan lata, kwabelan lata maig  
kuigwan paya ashib martrab tamara wabigwei  
merrab kemalla, chi mariilan eshkamig kønrrun.  
<sup>6</sup> Inchawei treekkurri kwabelanguen Tiuswei  
tabig srø wamwan eshkaig købig køn, Tius øsig køb  
lataitøwei nømui espírituyu øsiguelø kønrrai, nømui  
asrwane misagwan maig asha maramig køben yu  
piraube treeg asha mara, kørrømarig kuindøgucha.

### *Misaameran mandø purugub kømig*

<sup>7</sup> Chitøgucha yandø patsønrrabig pumibe lutau-  
rab arrun. Inchawei ke tab asha, tab isua pønrray,  
Tiusba tab wamindamig kønrraimbe. <sup>8</sup> Ñimui  
utube undag købigwanmerrig masken tøgagømig  
køn. Kaguende undag købiibe purø nørrø kalø  
mariilan chishtø kasrøbig køn. <sup>9</sup> Kangurrin kan-  
gurri ya pebay, chigøben cha mørmtø. <sup>10</sup> Ñim  
møitøgucha Tiusweyasig marøbelø kønrrai ñimun  
Tius ketig utiitøgabe katøganelan tab kønrrai pu-  
ruguy, Tius ka yandø tab indikkurri ñimun tru

peg peg ketigwane kan chigøben købigwan tab asha marøb tøgagøbelø lataitøwei maray. <sup>11</sup> Møikkøben waminchippe, tru wamindiibe Tius wamindigwandøwei waminchi. Møikkøben chiyu køben mara tranøppe, ñui asrwan Tius maya fuerzas traniitøga mara tranø. Chiwandøgucha marøppe, Jesucristogurri Tiusbe maya nuguen tabig indig kønrrai maray. Tørguegwalmabiiba, maramburab mariiba managatig nuiwein køn. Treeg kønrrai.

*Chine puindøgucha ka pønrrab*

<sup>12</sup> Nai undaarailø, kan maig inchibig køtashchab purø murig nag lataigu ñimun puraambamig nebulene, chindimbarre øyeeg kermab isumøwei, katø kan managuen treeg pumiig kui lataig isumøwei inday. <sup>13</sup> Treeg kømøtø, masken Cristoimburab nøba treetøwei kaig nebuinab puraambub ambamig tøgaguabe, kasraaray, Cristo tørguegwalmabig kenamisren, ñim truba kasraaramig kønrraimbe. <sup>14</sup> Ñimbe mayanguen tab kuilø køn, ñimun Cristogurrindø mugøben tsalø wamøbene. Kaguende tørguegwalmab Espíritu, tru Tiuswei Espíritube ñimuim pala pasran. <sup>15</sup> Ñim møikkøben kweecha kui, kabe nila kui, kabe larrø kaig kua kui, kabe nuimburab kømubendø, marøb kegala kui, treekkurri kaig nebuinab megabgun. <sup>16</sup> Treeg kømøtø, møikkøben Cristoin kua kaig nebuig megawabe, kørig kui inchimøta. Cristoi munchiwan ñimun pasra wamikkurri masken Tiuswan truba tabig wamindamig køn.

<sup>17</sup> Pøs kaguende yandø treeg kønrrabiibe pubguen inchen, Tiuswei yaelainuutøwei maig kønrrabigwan Tius nø asha martrab pølbasrtrun.

Tru namunmerrikken maig kónrrabigwan asha marøb pølbasriibe, trube, ¿tru Tiuswei tabig srø wamwan mørøg kómuí inchibelane mas maig martrerah? <sup>18</sup> Inchen,

“Sølgandø tabig pasrab møwanguen kaigyugurri wesraig kómibe truba murig kuibe,

¿Tiuswan kóriibala pønrrømeelaimba, kaig marøbelaimbabe mas maig kónrrerah?”

<sup>19</sup> Inchawei Tius maig kónrrain kóben kaigyu puraambub melabeløbe ølgandø tabigwan marøbig marøb melamig køn, nømuí møsiimeran Tius tru Chiwandøgucha Marøbigwei tasku pønsrøb. Pøs nøbe managucha elachimiig køn.

## 5

### *Cristoielø mandø amønamigwan waminchib*

<sup>1</sup> Møimbe ñimui utu Tiusweimburabelan pera marøb pønrrabelan nabe mandø amønamigwan waminchab inchar, nagucha nøm lataitøwei Tiusweimburabelan pera marøb pasrabig, katø Jesucristo maig kóbash indinaben ashib, katø Cristo tørguegwalmabig kenamisren, nagucha truyu tøgatø pasrønrrabig. <sup>2</sup> Tius nui ubishameran ñim ashib tøgagønrrai nø ñimun traniilane tab ashib tøgaguy, ke martrai inchendø kómøtø, ñimashib treeg martrab isua marøb, Tius maig palain kóben, treeg. Katø ke anwandø chull inchimø, ñimui maramigwan marøppe, palabinø kómø, tab maramig køn. <sup>3</sup> Ñim ashib tøgagønrrai ñimun traniilane ñimuielø kui lata, ke ñim karua srua kómøtø, ñim mandø amønaitøga nømguen asha

kusrenrrai maray. <sup>4</sup> Treeg marabe, tru Maya Ubisha Ashibelaim Pala Pasrabig kenamisrene, ñimbe corona tørguegwaldmabzhig managuen minchabgaigwan utønrrun.

<sup>5</sup> Katø treetøwei ñim matsøreløgucha tru Tiusweimburabelan pera marøb pønrrabelane maig chiben trunun møray. Søteeløba kangurrin kangurri maig køben inchimøtø, tru tammayig kønrrai marøbiitøga truitø pinøgasrailø amønay. Kaguende:

“Nuinetø nuig mørørai inchibelane

Tiusbe søtøbasramisrøb kurrappe,  
trune chigucha kømeelø tammayelane

nui ka yandø tab indigwan Tiusbe tranøbig  
køn” cha.

<sup>6</sup> Tiuswei maramburab marøb tasig umbu nørreelø misrøb pønrrømø, utsøbasray, yandø nø treeg maramig puben, ñimun nørreelø martraimbe.

<sup>7</sup> Ñim chigøben truba isub tøga pønrrailane Tiuswandø pønsray. Kaguende nøbe ñimuimburab tab kønrrai isua martrab wabig køn.

<sup>8</sup> Mumaygucha srua irramamø isuamøra amøñib, chu uragucha pesannamø, isuatø amønay, kaguende ñimun ashig kømui inchibig, tru nugwaimandziibe kan león pøtøgatanwan namig mullib uñib lataig unan, møigwan køben manrrab lab. <sup>9</sup> Inchawei ñimui isubigwan Jesucristoinuutø pasra pønrraitøga truigwane kørtrab kømø, ñimbe mur isua pønrray, yu pirau chusrøndøgucha ñimui nuneløgucha treetøwei kaig nebuinab puraambub melai ashabe. <sup>10</sup> Inchendø kan maya yana køsrøndø ñim treeg kaig puraambub melaikkurrimbe tru chiyutøgucha ka yandø

tab inchib Tius managuen patsønrrabgaig tørguegwalmabiisrø Cristoba kanbalatø purramig kørnrai wamabiibe, nøtøwei ñimune katøle tamara pønsrøb, chiyugucha kørroñrrabgailø marøb, katø trurrigu nullaaramø murelø kørnrai marøb, yandø treeg pønrrønrrai kørroñmarøb inchun. <sup>11</sup> Tius nø ashib karub tøga pasraibe managatig nuin kørnrun. Treeg kørnrun.

### *Srabe wamindilø*

<sup>12</sup> Silas, nai nuneg, chi isumgaig na tabig kui asigwan nabe nun landøtiig pøringarur, øyeeg, øyeeg amønay chinrrappa, Tius tru ka yandø tab indig ciertoniibe, iig kön cha, eshkanrrappa. Inchawei truyu mur pønrray.

<sup>13</sup> Tru iglesia Babiloniasrø ñimun latawei lawa wesruig pasrabiibe ñimun 'ka warøgueh' cha øran, katø Marcos nai nusrkai lataikkucha. <sup>14</sup> Katø kangurrin kangurri undag købiitøga muchab 'manguen ka amøñigueh' tay.

Ñim Jesucristoieløbe mayeeløba chi isumgaig tab købigwan tøgagønrraimab isur.

## **Nacom Pejume Diwesi po diwesi pena jume diwesi xua Jesucristo yabara tinatsi New Testament in Guambiano**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guambiano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Guambiano

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

7e6b2dfc-632e-5b6e-aeb4-3ed6877d71c9